

# «På Norsktoppen»

Informasjonsmagasin for Lebesby kommune • Årgang 8 - Nr. 4 - 2011



## «På Norsktoppen»

Så var vi endelig ute med siste utgave av På Norsktoppen for 2011, og har dermed tilbakelagt det åttende året med lokalmagasinet. I denne utgaven har vi ikke tatt for oss noen temaer, men håper at vi har fått til en miks av saker som kan både være til nytte og underholdning for våre lesere. Da gjenstår det bare å ønske god jul og et godt nytt år, og på gjensyn neste år.

### Toril, Lill Astrid og Øystein

postmottak@lebesby.kommune.no  
Telefon 78 49 95 55  
oystein@kystogfjord.no  
Telefon 975 81 812

### Vil du abonnere på magasinet?

««På Norsktoppen»» blir delt ut gratis til alle som bor i kommunen.

### Andre kan abonnere?

Abonnementsprisen for 4 nummer er kr 250,-

### Send giro til:

Lebesby kommune,  
Kulturkontoret, Postboks 38,  
9790 Kjøllefjord.

### Bankgiro:

4961.72.00235  
og merk den:  
Abonnement «På Norsktoppen».

### Forsidefoto:

Hanne Arnrup-Øien

### Sistesidefoto:

Toril Svendsen

**Trykk:** Trykkeriservice AS,  
9711 Lakselv  
www.trykkeriservice.no

# Julehilsen

Adventstiden er flott for både store og små. Det er hyggelig å delta på de ulike tilstelningene som blir arrangert. Både julemesser og kirkekonsserter er flotte bidrag til å skape trivsel og bolyst rundt omkring i kommunen.

For kort tid siden kunne vi lese i Finnmarken at bare en tredjedel

av kommunens innbyggere over 80 år får hjemmetjeneste eller institusjonsplass. Vi kunne også lese at vi har den nest laveste dekningsgraden i hele landet og at vi skiller oss ut fra det generelle bildet av landets eldreomsorg. Jeg har tatt dette opp med administrasjonen for å få vite om bildet er rett. Tilbakemeldingen jeg fikk var bla. at kommunen har mange spreke innbyggere over 80år, der forbruket av tjenester er begrenset. Administrasjonen var ikke kjent med at søknader på institusjonsplass, hjemmesykepleie eller praktisk bistand ble avslått, så lenge behovet var velbegrunnet og i tråd med tildelingskriterier. Samtidig var det feil i noe av tallmaterialet, dette rettes nå opp. Noe senere kunne vi i Kommunal rapport lese at Lebesby kommune bruker mest penger på tjenesteproduksjon innen Helse og Kultur av alle



### Ordførerens side

” Vi ligger på norgestoppen i å bruke penger.

landets kommuner. Vi ligger på norgestoppen i å bruke penger. Nå behøver det ikke å være samsvar mellom pengebruk og kvalitet, men jeg tror absolutt at vi er på høyde med resten av landet når det gjelder tjenestene vi tilbyr våre innbyggere. Utfordringene på helse blir å rekruttere arbeidskraft til sek-

toren, bygge ut flere omsorgsboliger og møte samhandlingsreformen.

Skolene våre har vært gjennom nasjonale prøver i blant annet lesing. Det er hyggelig for skolen, kommunen, foreldrene og elevene å konstatere at vi har de beste leseresultatene i hele fylket! Godt

jobbet av alle!

For oss som politikere er førjulstiden ensbetydende med budsjett arbeid. Vi er i skrivende stund noen dager fra å behandle rådmannens forslag til budsjett i formannskapet. Vi har blant annet med oss et underskudd på i overkant av 3 mill. fra 2010 som må dekkes inn i 2012. Nå skal politikerne gjøre en jobb og prioritere. Noen tøffe valg må taes, men jeg er sikker på at vi fortsatt skal kunne tilby tilfredsstillende tjenester i året som kommer.

*Jeg ønsker alle i og utenfor kommunen ei riktig god og fredelig jul!*  
**Hilsen Stine**

## Siste år med omstilling

Omstillingsprosjektet LiV - Lebesby i Vekst er i 2012 inne i sitt siste år. Det er lagt opp til en omfat-

tende handlingsplan med tiltak innen fiskeri, oppdrett/smolt, reiseliv, kompetanse, stedsutvikling og bolyst. Handlingsplanen finnes på kommunens hjemmeside under Utvikling.



Rådmann Harald Larssen sier at de nå vurderer strengere praksis rundt kommunale bygg.

# Dørene lukkes...?

Hærverk fører nå til skjerpelse i utlån av kommunale bygg.

Kommunen har de siste årene åpnet for at kulturbygg som idretts-hall, svømmehall og samfunns-hus skulle kunne brukes nær sagt til alle tider av året og døgnet. Det har vært tilgang til nøkler på flere steder.

Mange har benyttet seg av dette, og synes det har vært et godt tilbud. Men en slik ordning må

selvsagt være basert på gjensidig tillit og at alle tar vare på felles verdier.

- Vi har de siste månedene sett det stikk motsatte. Det har vært flere tilfeller av hærverk og tyveri i svømmehallen og idrettshallen. Det er gjort store ødeleggelser og vi kan ikke ha det slik i fortsettelsen, sier rådmann Harald Larssen.

I ytterste konsekvens kan dette føre til at dagens tilbud innskrenkes.

- Ofte er det slik at noen ødelegger for de andre, vi må nå sette oss ned og se på hvordan fortsettelsen kan bli. Vi vil nå vurdere å ta bort denne adgangen til utvidet bruk inntil vi får økonomi til å investere i et sikrere adgangs og kontrollverktøy. Det vil være elektroniske nøkkelkort og overvåkningskameraer på noen steder. Vi vet at dette vil få konsekvenser for mange av brukerne, men kulturbyggene vil likevel være åpne i normal åpningstid, sier Harald Larssen.

## Ny giv i skolene

Skolene i Lebesby kommune deltar prosjektet NY GIV som Kunnskapsdepartementet har etablert som et ledd i å øke gjennomføringen i videregående skole.

Både skoleledelsen og lærere fra begge skolene har deltatt på den landsomspennende opplæringen som iverksatt i forbindelse med prosjektet, og man håper dette skal være med på å høyne kvaliteten i skoleverket.

# Snapper Aker Kjøllefjord?



Ordfører Stine Akselsen mener Aker Seafoods overkjører Lebesby kommune i dragkampen om «Kjøllefjord».

AV DAG ERLANDSEN

Aker Seafoods snapper 24-metringen «Kjøllefjord» foran nesen på kommuneledelsen i Lebesby. Ordfører Stine Akselsen (A) raser.

– Vi er utrolig skuffet og provosert. Båten står for 25 prosent av det gjenværende råstoffet i Kjøllefjord, og at Aker nå jobber for å fjerne denne båten, til skade for sitt eget industrianlegg, kan bare bety at de over hodet ikke satser på fiskeindustri her, sier

Akselsen til Kyst og Fjord.

### Har tegnet kontrakt

Gjennom Kjøllefjord Havfiskeselskap eier Aker drøyt 44 prosent av aksjene i den 26 år gamle stål båten, mens Rune Pedersen og Leif Torbjørn Jenssen utgjør selskapets aktive fiskere med 31,5 og 19 prosent. Produksjonsdirektør Johannes Palsen i Aker bekrefter overfor Kyst og Fjord at selskapet har tegnet kontrakt med sistnevnte om overtakelse, og at man jobber videre med salget. – Ut over dette, vil jeg ikke kommentere saken, sier han.

### Bryter med deltakerloven

– Ulovlig, hevder Akselsen, som viser til at Deltakerloven krever at flertallet av aksjene skal eies av aktive fiskere. – Dersom Aker selv kjøper disse aksjene, eller på annen måte står bak en kjøper, vil de ha 63 prosent.

– Vi har jobbet hardt med lokale løsninger den siste måneden, og vet vi ville kommet i mål. I stedet opplever vi at Aker, av alle, snapper denne båten foran nesen på oss. Hadde de ønsket at båten ble værende i Kjøllefjord, skulle vi ha fått det til.

## Åpningstider legekantoret

Hverdagene i uke 51 og 52 er det redusert åpningstid kl.10-14 på legekantoret, og kun mulighet til å ta imot øyeblikkelig hjelp. Ved behov for ø-hjelp utover dette

tidsrom, benyttes legevakt tlf. 784 97100 eller 113. Vi oppfordrer våre pasienter til i god tid før julen å fornye resepter, sykemeldinger og liknende. Legekantoret er igjen åpent som normalt kl.08- 15.00 f.o.m. 2. januar 2012.



Kvitnakken AS, som eier «Kjøllefjord», må betale i alt 615.000 kroner til kommunen dersom båten flyttes.

# Må tilbakeføre tilskudd

AV DAG ERLANDSEN

Kvitnakken AS, som eier «Kjøllefjord», må betale i alt 615.000 kroner til kommunen dersom båten flyttes.

Det går fram av et brev kommunen sendte rederiet sist vinter. Allerede da uttrykte kommuneledelsen bekymring, fordi det var lite å se til fartøyet.

### Har reddet båten

Lebesby kommune har i flere omganger reddet selskapet med lån og tilskudd i 2005 og 2006, med klare betingelser om at båten må bli i kommunen. – Nettopp det at vi har gjort så mye for dette selskapet, gjør det ekstra bittert om

det verste nå skulle skje og båten forsvinner, sier ordfører Stine Akselsen (A) til Kyst og Fjord.

Omgjøring av lån til tilskudd. Tilskudd for utskifting av fiskefartøyet «Kvitnakken». Prosjektstøtte. Tilskudd til bedriftsrådgivning. Tilskudd til kjøp. Det er stikkord for utbetalingene fra kommunens fiskerifond, i alt 615.000 kroner.

### Må tilbakebetales

Formålet med kommunens fiskerifond er i følge statuttene å styrke fangstleddet og øke rekrutteringa i Lebesby, samt at lokale fiskemottak skal bli tilgodesett med råstoff. Dermed har kommunen satt strenge hjemfallsbetingelser til lån og tilskudd til selskapet. Pengene må betales tilbake dersom fartøy eller

kvoter selges ut av kommunen, dersom fartøyet kondemneres, dersom støttmottaker flytter ut av kommunen eller dersom støttmottaker slutter i fiskeryrket. Ved samtlige betingelser hefter det en tiårig frist.

Videre kan lånet/tilskuddet i følge betingelsene avskrives over ti år, med ti prosent årlig, dersom minst 70 prosent av fartøyets leverte andel av torskekvoten leveres i Lebesby, heter det i brevet fra kommunen, som ble sendt i mars i år.

### Skal ha pengene igjen

– Dette er penger vi selvsagt skal ha igjen, dersom betingelsene ikke er oppfylt. Nå vil vi i første omgang gjennomgå all tilgjengelig dokumentasjon for å danne et grunnlag for videre oppfølging, sier Stine Akselsen.

## Nye avtaler for salg av Konesjonskraft

Lebesby kommune har inngått nye avtaler for salg av konesjonskraft i 2012. Det er inngått avtale med Ishavskraft for 17.7 millioner kilowatt/t som vi får fra Adamselv. Det er videre inngått avtale med Nordkyn Kraftlag for ca 1.9 millioner kilowatt/t som vi får fra Mårøyfjord. Til sammen gir dette kommunen en estimert inntekt på om lag 3.3 mill i 2012.

## Salg av brukt utstyr

Kommunen vil avhende en del brukt utstyr som en gammel bil, to brukte snøploger m.m. Dette vil bli lagt ut på finn.no om litt, og her kan alle vise sin interesse.

## Hovedrolle til Gørild

Riksteateret viser teaterversjonen av "Anna Karenina" med Kjøllefjords Gørild Mauseth i tittelrollen. Stykket har turnepremiere i Alta 15.02.2012.



## Beredskapsøvelse

Kriseledelsen i Lebesby og Gamvik hadde i november en øvelse sammen med Nordkyn Kraftlag. Det ble øvet på et scenario med strøbrudd som varte i flere dager med dårlig vær. Mer om kommunalt beredskapsarbeid/krisearbeid finnes på våre nettsider.



Betjeningen på Apotek Nordkyn AS hjelper kundene med resepter og spørsmål om produkter, fra venstre Lise Brith Jenssen, Håkon Jenssen og Iva Spiralova. Apoteket byr på et godt utvalg av produkter innen hudpleie, helseprodukter og gaveartikler. Foto: Toril Svendsen

# Nordkyn Apotek åpnet i Kjøllefjord

AV TORIL SVENDSEN

Endelig har Apotek Nordkyn åpnet dørene og kan tilby et bredt utvalg av produkter til kjøpelystne kunder.

På åpningsdagen 24. november strømmet det inn med kunder i alle aldre, som var veldig begeistret for denne etableringen. Apoteket har nemlig et bredt utvalg av gode produkter innen

helse- og hudpleie og mye annet spennende.

– De to første ukene har vært hektiske, og vi har hatt noen tekniske utfordringer i oppstarten. Spesielt innen behandling av re-

septor, sier Håkon Jenssen. Men nå er problemene løst, og vi håper ikke kundene har merket så mye til det. Alle resepter kan nå tas imot og behandles slik de skal.

– Ellers synes vi det har gått

veldig bra i starten, vi har hatt fin respons og tror vi har gode muligheter for å lykkes. Vi synes vi har funnet et bra konsept, vi kan gjøre avtaler med bedrifter, og levere skipsmedisin, vi leverer medisiner til institusjoner og har god omsetning i butikken. Mange tar kontakt, spør om resepter og ønsker å bruke apoteket på Nordkyn, sier Jenssen.

Apoteker Håkon Jenssen har lenge planlagt etableringen. Siden 2003 har han drevet Apotek Sapmi i Karasjøk, som fortsatt skal være i drift. Men Håkon Jenssen, som skal drive apoteket sammen med kona Lise Brith, har endelig lyktes i å etablere sin egen og flere arbeidsplasser i Kjøllefjord. Lise Brith er også en viktig brikke i dette. Hun skal ha ansvar for kontorarbeidet og jobbe litt i butikken også.

– Jeg synes det er artig å komme tilbake, 16 år etter at hjemmebakeriet ble nedlagt, og igjen treffe kunder. Litt har jeg tatt med meg fra den forrige bransjen, for dette er det første apoteket som selger cacas-produkter, ler Lise Brith. Og folk virker fornøyde med det også.

I tillegg til Håkon og Lise Brith, er farmasøyt Iva Spiralova ansatt. Hun kommer fra Tsjekkia, og så snart hun har lært seg norsk kan hun jobbe selvstendig som farmasøyt i Norge.

## Ny opplæringsjef



Elisabeth Lyngedal er ny opplæringsjef i Lebesby kommune.

Elisabeth Lyngedal starta 1. desember som ny opplæringsjef i Lebesby kommune.

Elisabeth er fra Kjøllefjord og etter å ha bodd ulike steder i landet, kom hun tilbake til Kjøllefjord i 2006. Siden da har hun jobbet som lærer og rådgiver ved Kjøllefjord skole. Hun er lektorutdannet, med hovedfag i nordisk språk og litteratur og har også studert tysk, statsvitenskap og karriereveiledning.

Elisabeth går i gang med jobben med stort engasjement og er opptatt av at kommunen skal møte barn og unge med respekt og gi dem en oppvekst og opplæring som ivaretar hele mennesket. Hun overtar ansvaret for skole-hjem-prosjektet som både barnhagene og skolene i kommunen deltar i. Hun mener at prosjektet er viktig, fordi gode relasjoner mellom barnehage/skole og hjem er grunnleggende for at barnas interesser skal bli ivarettatt på en god måte.

Hun har tidligere jobbet ved Vadsø videregående skole og Aetat Vadsø og trives godt med å jobbe med mennesker. Hun er gift, har tre flotte barn og stortrives med å bo i Kjøllefjord.

# Yes - vi toppet like godt med regning også...!!

AV ANJA ELVESTAD OG HANNE ARNRUP-ØIEN (FOTO)

Våre skoleelever gjør det knallbra på de nasjonale prøvene, og topper den ene listen etter den andre!

I løpet av høsten har alle landets 5., 8. og 9. klassinger gjennomført nasjonale prøver. De to førstnevnte klassene i fagene lesing, regning og engelsk, 9. klasse har blitt testet i lesing og regning.

6. desember kom de siste resultatene, denne gang i regning.



## Resultater 5. trinn

Indikator/nøkkeltall	Kjøllefjord skole	Lebesby komm.	Finnmark fylke	Nasjonalt
Engelsk	Datatekniske problemer nasjonalt gjorde at prøven utgikk			
Lesing	2,5	2,3	1,9	2,0
Regning	2,4	2,2	1,8	2,0

Tallene viser gjennomsnittlig mestringsnivå, der 3.0 er høyest



## Resultater 8. trinn

Indikator/nøkkeltall	Kjøllefjord skole	Lebesby komm.	Finnmark fylke	Nasjonalt
Engelsk	3,0	2,9	2,8	3,0
Lesing	3,6	3,5	3,0	3,1
Regning	3,6	X	3,0	3,1

Tallene viser gjennomsnittlig mestringsnivå, der 5.0 er høyest

## Resultater 9. trinn

Indikator/nøkkeltall	Kjøllefjord skole	Lebesby komm.	Finnmark fylke	Nasjonalt
Engelsk	X	X	X	X
Lesing	3,9	3,7	3,4	3,5
Regning	4,1	3,9	3,3	3,4

Tallene viser gjennomsnittlig mestringsnivå, der 5.0 er høyest

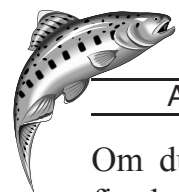
Vi har hatt et skarpt fokus på lesing her ved skolen de senere år. Allerede i 1997 startet arbeidet med klasseleskurs for samtlige klasser fra 3. kl. og oppover. I 2003 startet arbeidet med å endre begynneropplæringa. Alt fokus ble satt på lesing i 1. og 2. klasse. De andre fagene ble trukket inn i undervisninga. I den senere tid har matematikk fått vel så stor oppmerksomhet.

Når det gjelder matematikk, så har vi på småtrinnet startegiobservasjoner i de fire regningsartene. Vi tester elevenes nivå og lærer dem gode regnestrategier som kan brukes for å løse oppgaver. Allerede fra 1. klasse terpes det på "tiervenner" og "tvillingtall".





# Flytter fjell for laksen



AV FRANK VADLA

Om du har passert Landersfjord, har du helt sikkert lagt merke til stor aktivitet ved Grieg Seafood Finnmarks settefiskanlegg.

I løpet av et halvt år har et lite fjell blitt planert vekk for å gjøre plass til en hall 1,5 ganger størrelsen av en skikkelig fotballbane (7500 m<sup>2</sup>). I denne hallen kommer det tre anlegg basert på resirkulering.

## Miljøvennlig

I resirkuleringsanlegg måles kapasiteten i hvor mye fiskefôr som kan omdannes til vekst hos fisken og hvor mye avfallsstoffer anlegget kan «betjene». Når fisken spiser, lager den stoffer som CO<sub>2</sub>, ammoniakk og diverse andre ting akkurat som mennesker gjør. Alt dette samles i vannet og kan gjøre det ganske så utrivelig for fisk og folk. Ingen trivsel, ingen vekst, gjelder her som blant oss mennesker. Det er her resirkulering kommer inn som et columbi egg. I et tradisjo-

nelt settefiskanlegg blir vannet tatt inn, varmet opp, tilført en liten dose med oksygen og sendt gjennom karene som det er fisk i, og går så rett til havs etter vi har tatt tilbake en del av varmen. Kostbart og svært unødvendig. Resirkulering fungerer på samme måte inntil punktet der vannet går ut. Vi tar det tilbake, beholder varmen, behandler det og sender det tilbake til fisken. **Dette er energi- og vannøkonomi i eliteserien, og fisken og miljøet er den største vinneren.**

*Det er flyttet et helt fjell for å gjøre plass til det nye smoltanlegget til Grieg Seafood Finnmark As i Landersfjord. Frank Vadla, er biologisk ansvarlig ved anlegget. Foto; Frank Vadla..*

## Triveligere for fisken

Andre fordeler er faktisk at vi har større muligheter til å stabilisere vannkvaliteten, sagt med andre ord, gjøre det triveligere for fisken, som igjen gjør at fisken vokser raskere og blir mer robust - ingen sure fisketryner. Vel, som de fleste som har mobil og Internett vet, ingenting er gratis her i verden. Resirkuleringsanlegg er dyre i innkjøp og krever «feite» onkler for å få dette anlegget finansiert. Med andre ord må du ha en skikkelig sekk med penger, sånn ca 150 millioner av dem for vårt anlegg, men ifølge Håkon Volden skal dette være inntjent i en fei på grunn av at storfisken sparer inn en ekstra overvintring i sjøen.

## Komplisert

Litt mer detaljer for de lesetrengte: Et resirkuleringsanlegg er en ganske komplisert affære oppdelt i en driftsdel med kar der fisken er, i vårt tilfelle kar med 16 og 12 meter i diameter, to av hvert på hver linje og med en vanddybde på 3,5 meter. Gang det med tre og du har sånn ca 6600 kubikkmeter med vann der fisken kan boltre seg. Teoretisk kan vi hvis vi bruker dagens bestemmelser, ha 50 kg fisk pr m<sup>3</sup>. Det blir 330 000 kg fisk som igjen kan være 3,3 millioner 100 grams smolt eller 1,32 millioner 250 grams smolt, som er dagens vektgrense for produksjon på land.

Vannbehandlingsdelen består av

diverse kummer med litt forskjellig innhold: Vannet renner i rør ned til grovfilterene som tar seg av større ting, som fôrrester og andre ting som kommer ut nesten bakerst på fisken, vannet renner videre til bioreaktorene som er store kummer fylt med små plastsylindere, det er tusenvis av disse i hver kum, og det er her omformingen av de skadelige stoffene til ufarlige skjer. Det er milliarder av snille bakterier som lever på disse plastsylindrene. Det er disse som jobber for og med oss når de spiser avfall og spytter ut «godsaker» som takk for hjelpen for at vi gir dem mat. Disse bakteriene ble dyrket fram første gang ved hjelp av bakteriekulturer når anlegget ble satt



Den nye hallen er halvannen ganger større enn en fotballbane.

i drift. Det beste med det hele, er at jo mere avfall de får jo flere blir de og jo bedre jobber de. Selvsagt følger vi med og stiller pent med bakteriene. Tar vannprøver hver dag av slike ting som ammoniakk, nitritt, nitrat, pH, hardhet, salinitet og lignende fremmedord. Vi følger nøye med på CO<sub>2</sub> og oksygen og pusser og renser der det er påkrevd. Resultatet blir som vi vet fra den resirkuleringsdelen som vi allerede har i drift, helt flott fisk som vokser 20 til 30 prosent raskere enn ved konvensjonell drift. Vi tilsetter så en dråpe vann, ca en prosent av et vanlig gjenomstrømningsanlegg. Vannet blir så pumpet tilbake til fisken igjen, og slik fortsetter det i en evig runddans. Tilsett litt lysstyring og vi har i prinsippet en perfekt smolt for utsett til våre kolleger på sjøen. Resirkulering virker like godt med sjøvann, og sammen med det faktum at smolten vokser raskere i sjøvann, gjør at vi kan levere en større og mere robust smolt til sjøkollegene. Dette vil selvsagt medvirke til bedre fiskehelse og kortere produksjonstid.

### Settefisk:

Produksjonen av settefisk (smolt) starter ved et av landets stamfiskstasjoner der rogn og melke blir blandet slik at rognen blir befruktet. Rognen utvikler seg til øyerogn etter en gitt tidsperiode, og blir så sendt til settefiskanlegget, for eksempel vårt i Landersfjord. Rognen blir lagt pent i den beste sengen vi kan tilby (klekkeskap) og vil etter en tid klekkes og overført til kar hvor den vokser videre til den blir smolt. Det vil si at den tåler sjøvann, og har en størrelse på 50-250 gram. Den blir så fraktet med brønnbåt til sjøanleggene som de fleste forbinder med fiskeoppdrett.

### Grieg Seafood Settefisk Landersfjord:

12 ansatte. Tre energianlegg. To fyrkjeler. Tre vannkilder, blant annet tar vi vann fra Store Måsevann som vi tar ut fallenergien med egen turbin og sender ut på strømmettet. Resirkuleringsanlegg på en del av produksjonen.

Til vårt nye oppvekstanlegg har vi behov for ytterligere ansatte. Damer med omsorg og som liker vekst og utvikling er spesielt i fokus. Vi har også turnusplan med en uke på og en uke fri for de som bor litt lengre borte.

### Grieg Seafood Finnmark:

Grieg Seafood Finnmark AS driver oppdrett av laks og ørret i fem kommuner i Finnmark. Selskapet er helintegret fra rogn til marked, og har eget prosess-, fryseanlegg, bøteri og smoltproduksjon. Selskapet er med sine 190 ansatte en av de viktigste arbeidsgiverne i Finnmark. Omsetningen i 2010 bidro til 934 årsverk hos norske leverandører til aktiviteten i Finnmark, 298 millioner i skatter og avgifter som kan finansiere 616 årsverk i offentlig sektor. Aktivitetene er lokalisert i Alta, Loppa, Hammerfest, Nordkapp og lebesby.

## Stedsutviklingspris til Foldalbruket



Stein Tage Domaas (FFK) var stolt og glad på Foldalbrukets vegne da prisen ble overrakt til daglig leder Liv-Jorunn Nygård ved Stiftelsen Foldal. (foto: Kolbjørn Nygård)

AV LILL ASTRID RØVIK

Foldalbruket vekker oppsikt. Nå er innsatsen bellønnet med stedsutviklingsprisen for 2011.

Dugnadstimer, lokalt engasjement, patriotisme, tilskudd, riksantikvaren, og tilhørighet, er noe av det mange forbinder med det gamle ærverdige fiskemottaket, etter flere år med renovering og opprustning. Nå kan man også juble over Finnmark fylkeskommunes miljø- og stedsutviklingspris 2011.

#### 3000 m<sup>2</sup> Museum

Foldalbruket ble i høst nominert til denne prisen, sammen med "Bergsfjord og Langfjordhamn utviklingslag" og "Fiskeanlegg ved Loken" (ved Pasvik jeger og fiskeforening). Foldalbruket er, som de fleste sikkert allerede vet, et fredet fiskebruk med tradisjoner tilbake til begynnelsen av 1900-tallet og består av flere bygninger. I dag er anlegget et ca. 3000 m<sup>2</sup> stort museum. Bruket består av en gammel fiskebrygge over 5 etasjer, fiskemottak med tørrfisk- og salt-

fiskproduksjon, trandamperi og utleierorbuer for tilreisende fiskere, kontorbrakke og bestyrerbolig. Fram til 1959 hadde Foldalbruket også ekspedisjonskai med hurtigruteanløp.

#### Riksantikvaren og fredning

Etter å ha stått til forfall siden 1986 overtok Kjøllefjord Kystlag anlegget i 1993 og restaurering ble igangsatt. I 1994 ble Foldalbruket fredet av Riksantikvaren, og med fredningen fulgte ikke bare muligheten for økonomisk støtte til verneiltak, men også ansvaret for å påse at anlegget blir bevart etter antikvariske prinsipper.

#### Høytidelig overrekkelse

Miljø – og stedsutviklingsprisen, pålydende kr 30.000 og et kunstverk ble delt ut til daglig leder Liv-Jorunn Nygård ved Stiftelsen Foldal, under en festmiddag i forbindelse med Fylkestingets møte i oktober 2011. Finnmark fylkeskommune har i sin vurdering lagt vekt på Foldalbrukets arbeid med å bygge opp kunnskap og skape tilhørighet til hjemstedet, spesielt for barn og unge, som en viktig rolle i den positive utviklingen av lokalsamfunnet.

# Inntok hovedstaden



Maria Rygh og Lisa Lauritsen fordyper seg i På Norsktoppen

I forbindelse med at TV-Norge viste fra Kjøllefjord i tv serien "Gøy på landet" valgte kommunen å dra på promoteringstur til Oslo og Tromsø.

## Smil og latter på Egertorget

Ordfører Stine Akselsen og Utviklingsleder Lill Astrid Røvik sto i flere timer på Karl Johan der de delte ut brosjyrer og viste fram reklamemateriell fra Lebesby kommune. Budskapet kommunen forsøkte å selge inn var at folk skulle se på TVN denne uken, for å få en bit av kommunen. De oppfordret også forbipasserende til å gå innom hjemmesiden for å se etter le-



Linda og Jane som hoppet av Gøy på landet-bussen i Kjøllefjord, kom for å møte oss.

dige stillinger. Flere stoppet og slo av en prat, mens mange hastet forbi.

Vi ble lagt merke til og fikk mange positive tilbakemeldinger, sier ordfører Stine Akselsen. De fleste hadde aldri vært i Finnmark, men mange kunne tenkt seg å prøve fylket – enten som en ferieopplevelse eller bosted.

## Foredrag og Gøy på landet på stor-skjerm

På ettermiddagen møtte det opp 50-60 stk på Samfunnsalen der de fikk oppleve Linda Persen sitt foredrag "Joda, det går bra", etterfulgt av Gøy på landet på stor-skjerm. Mange utflyttere og studenter



Noen av de som møtte opp for å høre på Linda Persen og se Gøy på landet.



hadde tatt turen for å få en bit av Lebesby kommune.

## Universitetet i Tromsø

På tur hjem stoppet damene i Tromsø der de besøkte Universitetet. Her var de innom alle avdelingene og delte ut brosjyrer.

Stine er overbevist om at slike turer er verdifulle. Vi delte ut 7-800 brosjyrer, vi markedsførte oss overfor potensielle arbeidssøkere, og vi får vist våre utflyttere og studenter at vi ønsker de hjem. Men det er også viktig å poengtere at den jobben alle utflyttere gjør med å prate godt om kommunen er viktig – vi trenger gode ambassadører, avslutter Ordføreren..



Tina Sørensen og Lena Hansen kom til Oslo for å møte oss og få litt hjemlengsel.



# Butikken med det rare i...



Kristin Mørch er svært godt fornøyd med oppmøtet og har en jevn strøm av kunder fra Kjøllefjord.

AV ØYSTEIN INGILÆ

Gamle bøker, husgeråd eller kort og godt pynt? Det finner du på Dyfjords lille varehus "SammenSurium".

Tidligere i høst ble de gamle lokalene til Dyfjord-butikken gjenåpnet. Denne gangen er det ikke dagligvarer som fyller hyllene, men brukte ting. Og etter en runde både i hovedetasjen og i Kjelleren, kan vi bare fastslå at det ikke står på utvalget. Her finner du litt av hvert. Det skal godt gjøres at du går tomhendt hjem, for om ikke annet er det alltid ei bok å kjøpe med seg om en ikke er interessert i krimskrams.

## “De ville bak fjellet”

Bak bruktbutikken står trioen “De ville bak fjellet” - som er Kristin Mørch, Eva Marie Olsen og Linn Mørch Pettersen. Da Norsktoppen møtte dem, hadde de så vidt tid til å prate med oss. For det var kort og godt stappet med folk både oppe og nede. I tillegg hadde kafeavdelingen ikke et eneste ledig sete - så vi måtte pent stille oss i kø til det ble en ledig stol. Kjøllefjordingene har nemlig fart i manngard innover til Dyfjord - spesielt på lørdagene.

## Skape trivsel

De ville bak fjellet har

som formål å øke trivselen og samholdet i Dyfjord.

- Vi vil i tiden framover gjennomføre flere prosjekter som skal gjøre bygda vår attraktiv å både bo i, og å besøke. Vårt første prosjekt var å få laget et naturlig samlingspunkt og en sosial møteplass i Dyfjord og vi



Bruktbutikken har skapt et helt nytt liv i Dyfjord.



Eva Marie Olsen (t.v.), Linn Mørch Pettersen og Kristin Mørch er drivkraften mab SammenSurium.

har nå åpnet SammenSurium bruktbuikk og kreativt verksted. Vårt neste prosjekt heter “Dyfjord i blomst”, skriver de på sin egen facebook-side.

## Frivillig

Kristin Mørch sier at det hele egentlig startet som en vill ide, og etter litt planlegging gikk de kort og godt i gang og har dermed skapt Dyfjord ubetingede nye sentrum.

Både butikken og kafedriften er helt ukommersielt. All inntekt foreningen får inn går til prosjekt som både dyfjordingene og tilreisende skal ha glede av. Samtidig er alt arbeid i foreningen er frivillig.

Men for å opprettholde butikken er de helt avhengig av at folk leverer inn brukte ting. Så oppfordringen er, har du noe som er brukt men i god stand så er Dyfjord plassen å avlevere det på.

## Anja hedret

Anja Elvestad ble hedret for sin innsats i gjennom 25 år i Lebesby kommune.

Hun startet som ufaglært lærer ved Kjøllefjord skole, og etter ett år begynte hun på lærerskolen. I 1991 var hun ferdig utdannet, og har arbeidet som lærer og teamleder frem til hun ble rektor i 2009. Anja har

gjennom sitt virke vært med på flere utviklingsprosjekter i skolen, blant annet begynneropplæring.

Resultatene fra de nasjonale prøvene viser at det nytter med systematisk jobbing gjennom hele skolegangen. I følge Anja har det vært mye jobb med prosjekter og utviklingsarbeid, men også masse artig som viser resultater!



Rådmann Harald Larssen overrekke Anja en oppmerksomhet. (Foto: Ingunn Sørbo)



Lørdag ettermiddag er det fullt på alle avdelinger, og kafeen går så det suser.

◀ *Gørild Mauseth pryder forsiden på Riksteatrets publikasjon, som viser teatrets repertoar neste år, der hun skal ha hovedrollen som Anna Karenina, dramatisert etter Leo Tolstojs bok.*

for heftig vær. I dag skinner sola fra vinterblå himmel. Akerselva ligger blank og på bredden serveres vi grillet ribbe, russisk suppe og frukter, før presentasjonen av neste års program for Riksteatret skjer.

Vi inviteres inn i teatrets sal hvor en hel haug med journalister og andre kulturarbeidere har benket seg. Noen må sitte i trappen da det ikke er sitteplass til alle. Vi overværer utdrag fra teater og danseproduksjoner som skal på turne til 70 steder i landet. Dessverre står ikke Kjøllefjord på listen, men premieren i Finnmark skal foregå i Alta den 15. februar 2012. Det er bestemt ene og alene av den grunn at Alta er Gørild Mauseths fødested.

Det er Riksteatrets sjef, skuespiller Ellen Horn som leder presentasjonen. Hun sier at teatrets neste års produksjon står i damenes tegn, det handler om lengsel. Alle lengter etter noe eller noen, en venn, etter en hånd å holde i, eller etter å bare høre til. Hun forteller om "fatale kvinner som gjør fatale valg", om en av verdenslitteraturens store kjærlighetsromaner, Anna Karenina, som skal bli til teater neste år.

#### Å være ulykkelig på sin egen måte

Alle lengter etter noe, eller bare å høre til, sier Ellen Horn. Jeg forstår hva hun snakker om. Jeg har sett smerten og lengselen i unge øyne. Jeg har sett fortvilelsen, usikkerheten, skuffelsen over å ikke kunne velge sitt liv slik som andre unge mennesker kan.

To venner av meg, to unge mennesker, foreldreløse søsken, som har et eneste ønske på denne jord. Et ønske om å høre til i Norge, der de har hatt sine liv i 20 år. Men dessverre, for 25- og 26 år siden

ble de født i et annet land. I det fremmede landet har de kun bodd i 5-6 år. De er oppvokst i Norge, men det gjelder ikke, de har ingen rettigheter her. Ungdommene snakker perfekt norsk, ikke noe annet språk. De har norsk skolegang og utdanning, men det har ingen betydning. De er født på feil sted, i feil land, i Pakistan, men det er i Norge de har bodd i 20 år. Det er ikke nok for norske myndigheter. De skal ut av landet fordi deres avdøde mor ga myndighetene feil opplysninger da de var små. Det straffes barna for. Fjern hører jeg Kari Svendsen og Tiril Heide-Steen synge en gladsang om en teddybjørn.

I innledningen til Leo Tolstojs bok Anna Karenina står det: *Alle lykkelige familier ligner hverandre, hver ulykkelig familie er ulykkelig på sin egen måte.*

#### Urkraft og poesi

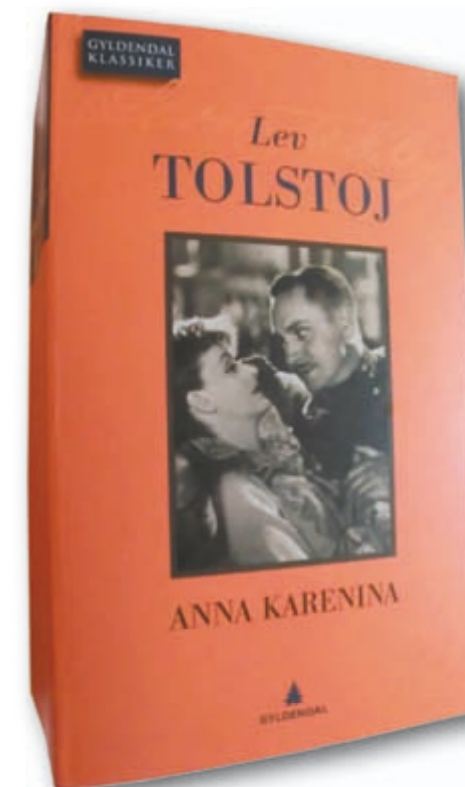
Historien om Anna Karenina leste jeg første gang da jeg var 18-19 år. Den gjorde dypt inntrykk på en ung jente uten særlig kjennskap til skilsmisser og utroskap. Etter som jeg visste var det ikke mye av det i etterkrigstidens Kjøllefjord. Anna var gift med en tørrpinn og en ikke særlig sympatisk overklassemann. Det var lett å få sympati for den kloke og reflekterte Anna. Det var sjokkerende at en lojal gift kvinne som henne, mor til et lite barn kunne innlate seg med en annen og forlate sin elskede sønn og mann. Det fikk hun da også lide for.

Alle venter spent på at Gørild skal komme på scenen. Og der kommer hun feiende inn, i svart kjole og med det lange håret flommende nedover ryggen. Folk klapper og hun smiler til salen. Sammen med henne står skuespilleren Per Kjærstad, som skal være den kjekke, men farlige offiseren Aleksej Vronskij som Anna forelsker seg så fatalt i. Fotografene blitser i ett sett før vi får se en scene fra oppsetningen. Her er det sterke pasjoner under oppseiling og pressekorpsset sitter som tente lys og lytter

til de to.

Etter presentasjonen er det stor pågang for å få et intervju med de ulike aktørene. Per Kjærstad sier smilende til meg, at det er vel bare Gørild du vil snakke med, noe jeg bekrefter. Jeg venter på å få snakke med henne, men først får jeg noen ord fra teatersjef Ellen Horn. Jeg spør henne om hvorfor hun måtte ha Gørild Mauseth i rollen som Anna Karenina. Ja, det var et krav fra Horn og regissør Morten Borgersen, for i det hele tatt å sette opp Anna Karenina, at Gørild ville ha hovedrollen.

*- Jeg beundrer Gørild for hennes utilsørte hengivenhet og emosjoner. Hun har en urkraft, en poetisk utstråling - og med beina på jorda. Hun har en evne til å "stå i det"; det er ikke lett å være feiende flott og nordnorsk; kampen mot NRK, ingen forstår hva det har kostet. Jeg*



*Romanen Anna Karenina er blitt dramatisert og oppført på teater utallige ganger, blant annet på Nationalteatret i 1911 og skal settes opp igjen der i 2012. Romanen har dannet grunnlaget for flere operaer, ballett og film. Filmatisert med Greta Garbo to ganger, i 1928 og 1935, og med britiske Vivien Leigh i 1948.*

#### REPERTOAR

Froken Julie  
A Dance Tribute to Ping Pong  
Anna Karenina  
Teddy og Marian  
Natta, mamma  
Karius og Baktus

VÅR 2012

# Tunge oppgaver for Gørild

AV GULLA NYHEIM GRAMSTAD

Onsdag 30. november inviterer Riksteatret til vårlansering i Nydalen i Oslo. Gørild Mauseth har fått tittelrollen som Anna Karenina, etter Leo Tolstojs roman med samme navn. Og ikke bare det...

Riksteatret, hele landets teater, ble opprettet ved lov i 1948 for "å fremja arbeidet med å føra dramatisk kunst ut til folket i bygd og by og på andre tenlege måtar å auka kjennskapen til god dramatisk kunst". Hvert år sender Riksteatret ut 12 til 14 riksdekkende turnéer til alle fylkene og spiller rundt 650 forestillinger for 120- til 150 000

publikummere, ifølge Wikipedia. Modig, inkluderende, mangfoldig og inspirerende, er Riksteatrets kjerneverdier.

En av de heldige som har fått invitasjon til pressekonferansen er jeg. Dagen kunne ikke vært valgt bedre. I går blåste et voldsomt uvær rundt ørene på oss, en uvant opplevelse i Oslo som ikke akkurat er kjent



Journalister og andre kulturarbeidere samles til Riksteatrets vårlansering i Nydalen, Oslo en blank og mild novemberdag i 2011. Her serveres grillmat ved Akerselvas bredd. Foto: Gulla Nyheim Gramstad 2011

beundrer henne, svarte Riksteatrets sjef Ellen Horn.

Endelig er det min tur til å snakke med Gørild Mausest.

### Lidenskap og lidelse

- Hva er det som er så fascinerende med Anna Karenina at du så gjerne vil gestalte henne?

- At ho e så ærlig. Det er noe jeg kjenner meg veldig igjen i. Å være ærlig på godt og ondt, og tørre å si fra, og det å ta ansvar for sitt eget liv, det er noe som gjør veldig inntrykk. Og så er det hennes store spenn, hennes kjærlighet. Hun har jo så mye kjærlighet i seg. Og som hun sier, hvis jeg ikke har kjærlighet så har jeg ingenting. Tolstoj sier, at alt som er skapt, er skapt ut av kjærligheten. Og noe bedre utgangspunkt enn det, finnes jo nesten ikke, i det å få jobbe med kjærlighet hver dag når du går på jobben.

- Anna virker ganske sammensatt. Hun har et stort register. Da tenker jeg at du vel også får brukt mye av ditt eget følelsesregister?

- Ja. Masse. Jeg må tørre, være nødt til å kaste meg ut i det, ellers ville det være svært vanskelig å "late som", i denne produksjonen, jeg ville bli gjennomskuet. Jeg må hente frem mye kjærlighet, veldig mye person, veldig mye sinne, veldig mye fortvilelse, sier Gørild.

Gørild gir generøst av seg selv, hun gestikulerer hele tiden. Stemmen former ordene og hun understreker med hendene. Hun er til stede i øyeblikket og hun er en forteller, en som virkelig kan fortelle historier. Hun minner meg om historiefortellerne jeg møtte i Marrakech, som har stått på den sagnomsuste plassen Djema El Fna og fortalt historier i hundrevis av år, tett omringet av lyttende tilhørere.

### Et fatalt valg

- Anna Karenina er et nysgjerrig menneske. Da jeg fikk rollen, ante jeg ikke at hun utdannet seg selv ved å bestille bøker og lese bøker. Hun leser bøker, men vi får også vite i slutten av boken, at hun sitter og skriver på en barnebok. Hun er med på å starte et sykehus sammen med Vronskij, som er det mest moderne sykehuset i Russland. Hun studerer arkitektur, hun studerer hvordan en oppdretter kuer og hester. Alt dette gjør hun for å være beredt til å stå nær sin elskede, for å være i ett med han, og for å være interessant for ham. De er egentlig svært ensomme til slutt og blir stengt ute fra det gode selskap, for at de velger å leve sammen. Og hun har jo også forlatt sin mann og sin sønn.

Det er et nærvær over Gørild som er betagende, måten hun bøyer seg

mot meg for å klargjøre en setning. Hodebevegelsene og den karakteristiske latteren forsterker det levende uttrykket i ansikt og øyne.

- Det å ha lest boken har gjort at jeg plutselig ble mye rikere. Det blir mer spennende å skulle "gjøre ho". Anna er på en måte en kvinne som ikke bare først var ulykkelig i ekteskapet, og så ble hun lykkelig forelsket og betatt av en fantastisk person; og så ble hun ulykkelig igjen, for så å kaste seg foran toget. Det er ikke så enkelt, det er så mye mer. Det livet der må jeg leve ut på scenen fra begynnelse til slutten. Jeg må ikke glemme å leve det ut, fordi da ville det ikke bli riktig, ikke overfor Tolstoj.

### Laura og Erobreren

NRK sender i 2012 tv-serien Erobreren, basert på Jan Kjærstads triologi, *Erobreren*, *Forførelsen* og *Oppdageren*. Det er en av kanalens største satsinger noensinne. Det er fortellingen om Olje-Norge og om en mann som stiger til de høye tinner. Der skal Gørild Mausest ha en sentral rolle. Produsent i NRK, Bitte Monn-Iversen sa til Dagbladet i fjor, at Gørild var førstevalg for rollen.

- Hun har en enorm utstråling, og kan med troverdighet skildre et menneske som bærer en ballast. Som karakteren hun spiller, er hun fargerik, og hun skiller seg ut fra mengden, både i oppførsel og utseende. Det er ikke mange Gørild Mausest, sier Monn-Iversen.

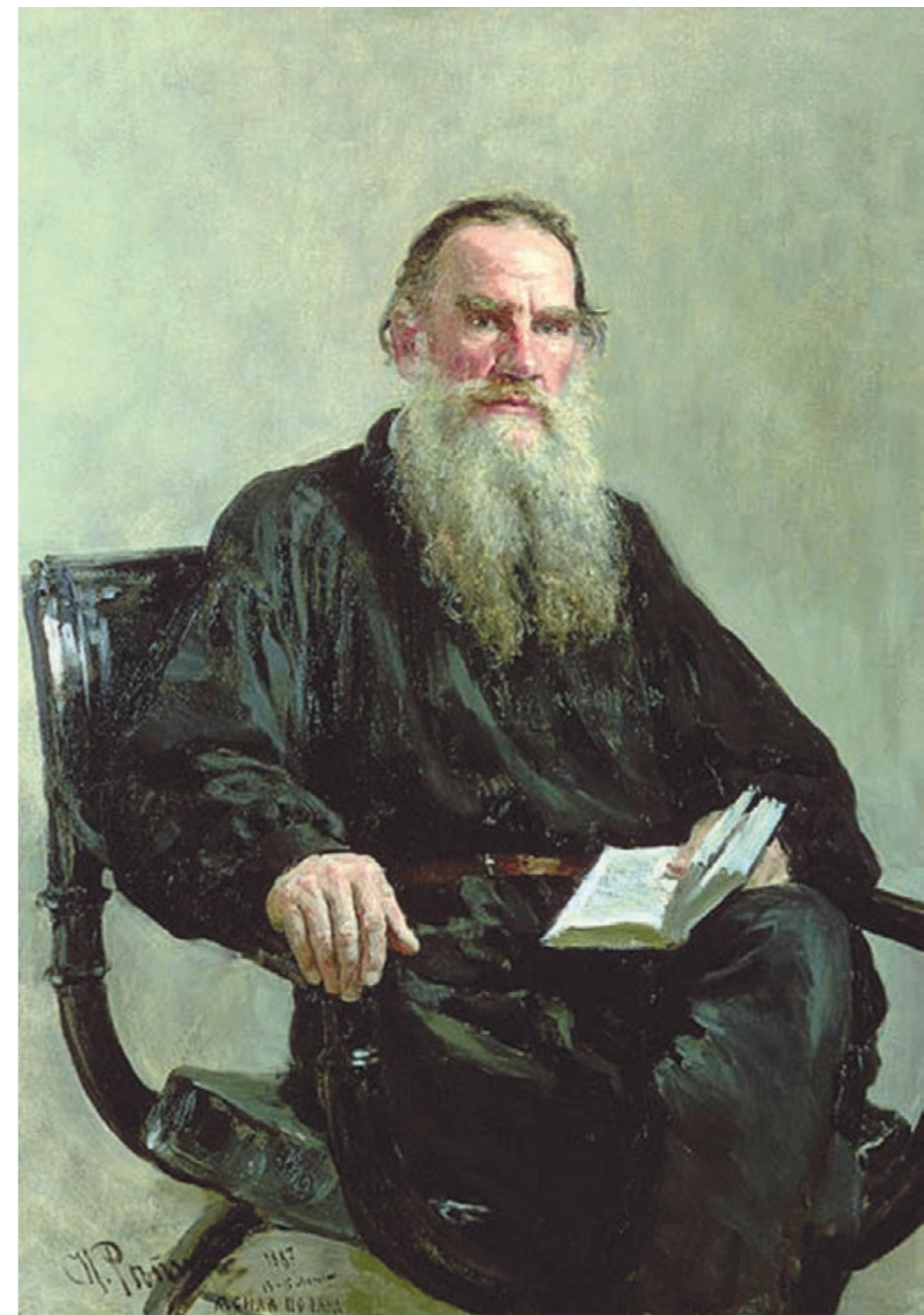
Serien blir større enn *Berlinerplene*, som var en stor produksjon og gikk på NRK høsten 2007. Hver av de seks episodene av Erobreren er på 60 minutter.

- Gørild Mausest, til neste år er du med i NRKs serie *Erobreren*. Si noe om den karakteren du skal spille der.

- Jeg skal spille tante Laura, som er tante til hovedpersonen Jonas Wergeland, hun er søsteren til faren hans. Tante Laura, jeg skal spille henne fra hun er 26 til hun er 72 år.

Det er seks episoder, og seks filmer som blir laget av disse tre bøkene. Så jeg får lov til å forandre meg svært mye i løpet av episoden. Jeg spiller tante Laura, som hovedpersonen Jonas har et veldig nært forhold til. Laura er den som ser talentet i han, og den som ser at

han har det helt spesielle som skal til for å kunne kommunisere. Han blir en av Norges største kommunikatorer – største tv-helter. Tante Laura er gullsmed. Hun har et hemmelig liv, jeg kan ikke røpe det, de som har lest boken, de vet om det, men hun har et annerledes liv enn



Leo Tolstoj skrev i 1885-1877 boken om den kloke, vakre, karakterfaste og gifte Anna Karenina som faller for offiseren Aleksei Vronskij. Romanen tilhører klassikerne; mange mener boken er den ultimate kjærlighetsroman, som ingen har klart å gjøre Tolstoj etter. Portrett: Leo Tolstoj fra 1887, av Ilya Repin.

det foreldrene hennes har. Gørild fortsetter:

- Laura representerer på en måte kunstnerverdenen i Norge. En av de fremste smykketegnerne i Norge, slik er hun beskrevet. Selv om hun er en fiktiv person, er hun som hogd ut av et miljø. Jonas bruker henne som en samtalepartner, som en slags professor i livet og kjærligheten, og også i – de snakker mye om erotikk. Han kan på en måte snakke med henne om alt, som han ikke tør snakke med andre om.

#### Tanta til Kåre Conradi

- Det har vært en veldig spennende rolle. Jeg har spilt mot en liten gutt, og så har jeg spilt mot en ung skuespiller – Jakob Oftebro,

og så spiller jeg da mot Kåre Conradi på slutten av filmen, da jeg er gammel og han er på sin egen alder. Det har vært morsomt. Vi har gått på teaterskolen sammen, han er til og med noen måneder eldre enn meg. Så det har vært litt morsomt å være tanta hans.

- Det har vært et tett samarbeid med sminkeavdelingen i NRK. Sminkør Siw Järbyn har vært fantastisk. Hun har klart å skape karakteren sammen med meg, slik at jeg blir forvandlet. For det er det publikum vil se, at vi forvandler oss når vi spiller over et så langt strekk.

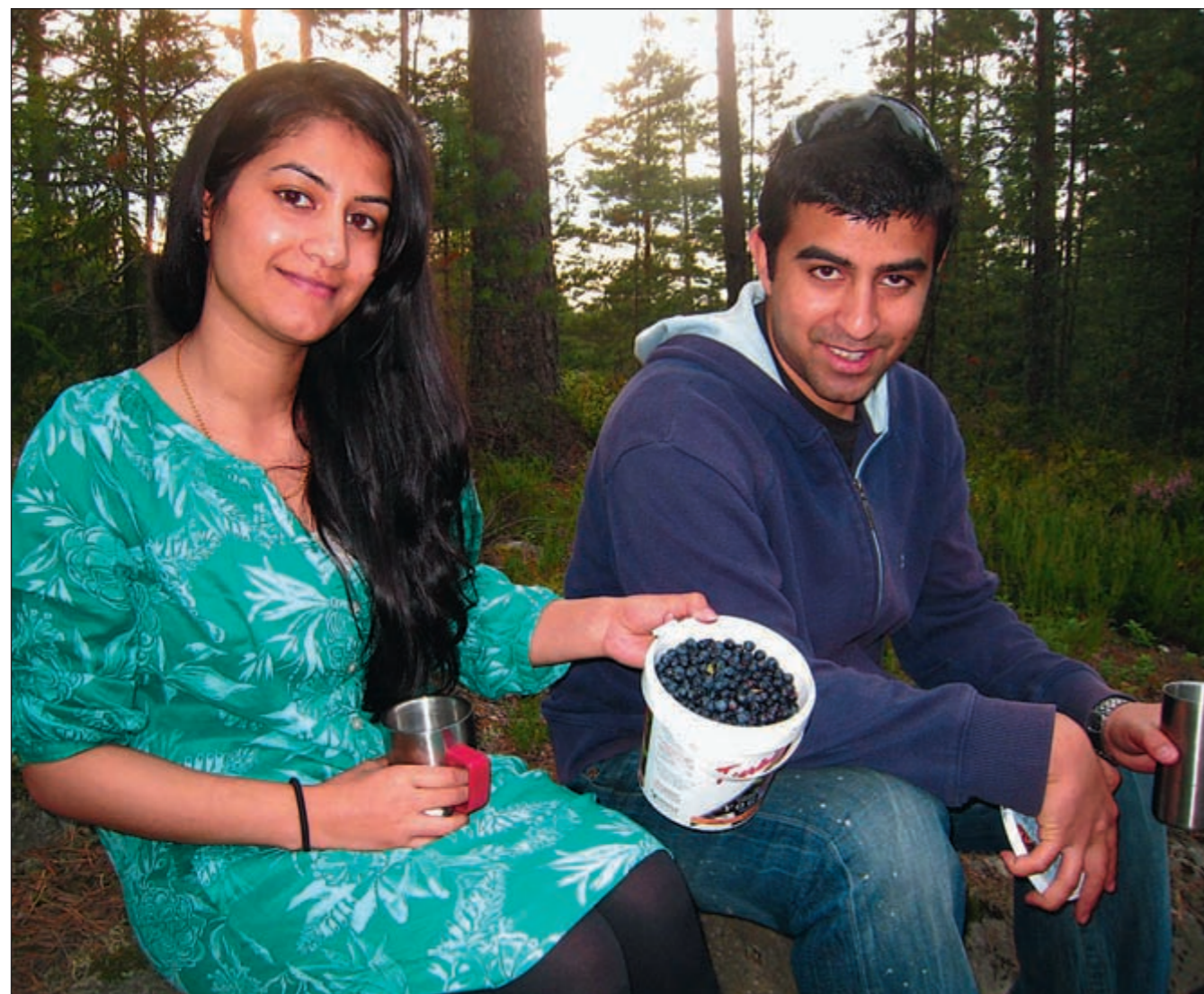
- Jeg vil tru at alle vil kjenne seg igjen – åh, sånn så det ut hjemme hos oss. Vi hadde en slik veggseksjon, og vi hadde en slik oljekamin,

åh, ”guri” sånn løper hadde vi på veggen, sånne glass hadde vi, og sånn keramikk og sånne lysestaker. Gørild ler så håret flagrer.

Ja visst vil vi kjenne oss igjen, fordi det er Norges historie som forfatteren Jan Kjærstad forteller gjennom erobreren Jonas Wergeland. Vi får vite om Norge sine helter og hvordan vi har utviklet oss fra 1950-tallet frem til 1990. - Det er det alle skal få se, sier Gørild Mauseth avslutningsvis, før hun må løpe til neste møte. Men hun snur seg og roper:

- Husk å hils Kjøllefjord og si at æ e glad for alle som vil komme å se Anna Karenina i Alta!

Kilde: Store Norske Leksikon (SNL)



Søsknene Fozia og Abbas Butt på blåbærtur i de østlandske skoger. Her er det kaffepause før alle spannene skal fylles av friske fine blåe bær. Deres skjebne gjenspeiler Riksteatrets tema i 2012, lengselen etter å høre til. Foto: Gulla Nyheim Gramstad 2010



Mange koste seg i finstua på Foldalbruket, da søndagskaféen ble flyttet dit i forbindelse med utstillingen av alle tegningene.

Vinneren av tegnekonkurransen, Thea Normi Nikolaisen (1.klasse) fikk overrekke vinnerbildet til overstyrmann Leif Ven på MS Polarlys.



# Lys i mørketida

AV TORIL SVENDSEN

I forbindelse med sesongstarten for belysningen av Finnkirka ble flere arrangement gjennomført med lys som tema.

Minnebautaen over omkomne fiskere på havet ble satt opp i oktober 1984 og 17. mai hvert år stopper toget ved bautaen og vi legger ned en krans. Lebesby Kjøllefjord Havn KF ønsket i tillegg å belyse minnebautaen slik at vi også kan se den i mørketiden. Etter lysmarsj og fakkeltog ut i klubben, ble belysningen høytidelig åpnet med en liten markering og tale av havnestyrets leder Jan Erling Akselsen.

Tegnekonkurranse ble også en stor suksess. Vi oppfordret barna til å tegne Finnkirka med eller uten Hurtigruta. Og vi fikk inn masse flotte tegninger, rundt 150 stykker fra barnehage og skolen. Det var egen utstilling på Finstua

på Foldalbruket, og det var ingen enkel oppgave for juryen å plukke ut vinneren. Tre gode kandidater ble til slutt med i loddtrekning, og Thea Normi Nikolaisen, som går i 1. klasse, vant tegnekonkurransen. Som premie skulle hun og foreldrene få gratis tur med Hurtigruta fra Kjøllefjord til Mehamn, da vi skulle være med ut for å tenne lyset på Finnkirka. Dessverre ble det lokale arrangementet avlyst på grunn av uvær og mye vind. Men Thea fikk være med om bord på MS Polarlys den 23. november og overrekke den flotte vinnertegningen.

Lysfestivalen inneholdt også konserter med Storbandet, mat og musikk på puben og konsert med Jan Arvid Johansen. Det ble også arrangert Halloween på ungdomsklubben

og eldredagen på helsesenteret.

Lyssettingen av Finnkirka er nå i gang for andre sesongen, og reisende mellom Honningsvåg og Kjøllefjord kan oppleve lyskunstverket og musikken daglig. Selv om lokalbefolkningen ikke fikk delta på et eget arrangement denne gang, vil vi prøve igjen til neste år.



Det ble en flott utstilling med tegninger av Finnkirka og Hurtigruta. Her ser vi bidragene fra 1. klasse.

# Kjøllefjord Kammerkor



Kjøllefjord Kammerkor har vært på turne i nærområdet i adventstiden. (foto: Jonny Olsen)

## På juleturnè i nærområdet

AV JONNY OLSEN

Kjøllefjord kammerkor gjennomførte i adventstiden tre konserter i Lebesby og Gamvik, noe som lokket frem både julestemning og gode minner om julehøytiden.

Første konsert var i Lebesby kirke onsdag 7. desember

der ca. 40 fornøyde publikummere var møtt opp. Neste konsert i Gamvik kirke 9. desember og til slutt Kjøllefjord kirke søndag 11. desember.

Koret har samarbeidet med "Forumet For Musikk & Scenekunst", som står for musikken til årets julekonserter.

Julaften kan Kjøllefjordingene igjen låne ørene sine til de flittige sangerne, da synger de julen inn sammen med oss i Kjøllefjord kirke – vel møtt!

## Aktiviteter julen 2012

- 17. desember. Førjulsdisco i puben.
- 21. desember. Fotball fra kl.19-21.00 i idrettshallen.
- 22. desember. FIFA-turnering på storskjerm i puben kl. 20.00.
- 24. desember. Hurtigruteskipet Nordkapp ligger i Kjøllefjord fra 24. til 25. desember. Båten kommer 17.45 og går 17.45 dagen etter.
- 25. desember. Fotball fra kl.13-15.00 i idrettshallen.
- 26. desember. Bandmaraton med Forumet For Musikk & Scenekunst. Cc. kr.120.-
- 26. desember. Innebandy kl.14.00, Fotball fra kl. 12-14.00 i idrettshallen.
- 27. desember. Juleball for ungdom m/musikk (8 kl.-18 år) i puben fra kl.18-22.00 & på klubben fra-kl. 22-24.00. Inngang kr.70.- med pizza & brus. Arr. Ungdomsklubben, Forum For Musikk & Scenekunst & Hotel Nordkyn.
- 27. desember. Juleball for 5-7. klasse på ungdomsklubben fra kl.18-21.00. Arr.Ungdomsklubben.
- 28. desember. Barnastime. kl. 12-13.30 i idrettshallen. Arr. Turngruppa.
- 28. desember. Aerobic maraton kl.14.00 i idrettshallen. Det koster 100 kr. pr pers. Frukt er inkl. i prisen. Arr. Turngruppa.
- 28. desember. Nissemarsen (romjulsmarsen) er kl.17.00. Ta på nisseklær å bli med å gå. Arr. Skigruppen.
- 28. desember. Fotball fra kl. 20-22.00 i idrettshallen.
- 29. desember. Nordkinn fotballklubb arr. fotballturnering for sine spillere- (2. klasse-7. klasse) kl. 14.30 i idrettshallen.
- 29. desember. Volleyball turnering kl.19.00 i idrettshallen. Det koster kr.50.-pr stk. Premie til vinner, servering av brus.
- 30. desember. Baren er åpen i 2.etasje fra kl 22.00. John Anders spiller "musikk for voksne". Aldersgrense 23 år.
- 30. desember. Fotball fra kl.13-15.00 i idrettshallen.
- 31. desember. Nyttårsdisco i puben.

## Klubben på deltid

AV JONNY OLSEN

Kjøllefjord ungdomsklubb har i dag tre ansatte på timebasert jobb, Gabriel Krogh, Susanne Nilsen og Matias Elvestad.

Ungdomsklubben har åpent tre dager i uken på kveldstid. 27. desember arrangerer ungdomsklubben i samarbeid med Forumet For Musikk & Scenekunst & Nordkyn Hotel juleball på hotellet, der det blir det musikk og annet gøy. På hotellet er aldersgrensen 8.klasse til 18 år, og det blir også juleball for juniorer på klubben fra kl.18-21.00. I januar vil ungdomsklubben invitere foreldre til et møte, der foreldre, ansatte og ungdom sammen kan ha en liten idédugnad og prate litt om planene framover.



## Kjøllefjord påmeldt

AV MARTE RASMUSSEN

Svøm deg til Rhodos er en mosjonskampanje tilgjengelig for alle svømmehaller i Norge. Kampanjen varer fra 1. januar til 31. mars 2011.

I år har Kjøllefjord svømmehall meldt seg på. Kampanjen går ut på å få flest mulig voksne til å svømme 10 000 m, og barn (13 år og yngre) til å svømme 2500 m. Det er gratis å være med. Det eneste du gjør er å fylle ut et registreringskort i bassenget, eller elektronisk på [www.svomlangt.no](http://www.svomlangt.no)

Alle som deltar er med i trekningen av en tur for to voksne, og en familietur til Rhodos sponset av apollo.

For hver gang du har svømt, fyller du inn antall svømte meter på kortet som blir oppbevart i svømmehallen.

Av deltakerne i Kjøllefjord svømmehall blir det også trukket ut tre vinnere. Premiene blir sponset av Kjøllefjord svømmeklubb.



Fra venstre; Khongsuk Vevang, Nittaya Mikkelsen (Mehamn), Nipada Angell, Tassanee Ngasaengrit, Ratana Fredagsvik, Riam K. Jensen, Manee Jensen og Somjit Akselsen. (Foto: Toril Svendsen)

# Thaimat for flomofre

AV LILL ASTRID RØVIK

At damene fra Thailand er engasjerte og effektive er ingen hemmelighet, ikke bare bygdene de bor i merker deres arbeidslyst, men også for landet de kommer fra stiller de opp og hjelper til når det trengs!

Som de fleste sikkert har fått med seg fra media, har det vært flom i store deler av Thailand denne høsten, noe som har gått hardt ut over blant annet befolkningen i landet. Vha de engasjerte damene, som nå bor i Norge, kunne mat fra smilets land innkassere i overkant av 30 000 kroner til flomofrene. Dette vil med hjelp fra Kjøllefjord Røde kors oversendes til hjelpeorganisasjonen i Thailand.

### Mettet mange

I alt åtte damer hadde gått sammen om å arrangere thiaften med stående buffè på samfunnshuset i Kjøllefjord, hvor det over all forventning dukket opp ca 150 personer. På menyen sto det, som sagt, velsmakende Thaimat, med påfølgende kaffe og kake, for de som hadde plass igjen til dette..

### Mange lange dager

Arrangementet krevde en del planlegging, blant annet sto damene over skjærebrett og gryter flere dager i forkant av den store dagen. Kvelden ble en suksess, og skal vi tro ryktene, er det mange av de som lot seg friste denne gangen, som ønsker en gjentakelse om ikke så altfor lenge!



Carina Sommervik var en av mange som nød forskjellige asiatiske retter



TIL MINNE OVER OMKOMNE FISKERE  
I LEBESBY KOMMUNE,

Du fikk ingen kiste  
du fikk ingen krans,  
Et klokker, et salmesang,  
Det kan et som andre  
få pynte din grav,  
med blomster og søtste blomk.  
Det ser kun det mørke,  
det rullende hav,  
og stedet omkranset  
hvor du sank.

